

*Naugerius* de ideas filosófico-estéticas griegas, principalmente de Aristóteles (*Poética*) y de Platón (*Diálogos*) a través de Cicerón y de Horacio. El *Naugerius* forma con el *Turrus de intellectione* y el *Fracastorius sive de anima* un tríptico de diálogos de inspiración aristotélica. El final de este estudio trae una excelente nota bibliográfica.

EMERITA. Tomo XVII, Madrid, 1949, semestre 1º y 2º.

Iniciando el tomo viene un artículo que se presenta interesante por su solo título. Es el de Jean Mallon, *Quel est le plus ancien exemple connu d'un manuscrit latin en forme de codex?* El autor de este estudio comienza por anotar que no menos de seis epigramas de Marcial mencionan códices de Homero, Virgilio, Cicerón, Tito Livio, Ovidio y de sus propias producciones, y que el mismo poeta pondera las ventajas del sistema de escritos en *codex* sobre el de rollo. Presenta un fragmento de manuscrito en pergamino designado con el nombre *De Bellis Macedonicis*, conservado en el Museo Británico desde 1900. Mallon analiza detenidamente la primera publicación hecha en 1898 por Grenfell y Hunt, y considera erradas tanto la fecha (siglo III P. C.) como algunas características que estos papirólogos atribuyen al fragmento. Sus observaciones muy pormenorizadas sobre la clase de escritura y la forma externa lo llevan a afirmar que el *De Bellis Macedonicis* "fue necesariamente escrito hacia el año 100 de nuestra era", y que difícilmente se encontrará otro ejemplo más antiguo de empleo del sistema *codex* en el mundo romano. El trabajo reseñado contiene excelentes sugerencias para los estudiosos de la paleografía. Trae al comienzo una lámina facsimilar del recto y verso del fragmento.

En otro estudio de contenido paleográfico-histórico, *Algunos códices de Séneca en bibliotecas españolas y su lugar en la tradición de los Diálogos* (págs. 9-41), Antonio Fontán se ocupa de la descripción e historia de cinco códices que se conservan en las bibliotecas de El Escorial y Nacional de Madrid, y cada uno de los cuales contiene los *Diálogos* del gran filósofo latino-español con divergencias. Fontán da las firmas actuales y las fechas de tales MSS. como sigue: los del Real Monasterio: el S-II-3 y el Q. I-8, siglo XIV; y el S-II-2 (S), siglos XIV-XV; los de la Nacional de Madrid: el 10238, siglo XIV, y el Res. 43, italiano, siglo XV. El estudio de cada una de estas copias se refiere a todos los detalles deseables: forma, extensión, tipo de letra, catálogos donde se halla reseñado, clasificaciones antiguas, procedencia segura o posible; distribución y mutilaciones o alteraciones de los *Diálogos*; glosa, notas y correcciones de copistas, etc. Antecedente a esto: la historia de la tradición de los *Diálogos*, donde se fija el *Ambrosianus A.* como el más antiguo manuscrito (siglos X-XI) y se da noticia de los numerosos intentos de valoración y clasificación de los códices modernos; y unas glosas sobre la situación de los códices españoles dentro de la genealogía

de los MSS. que contienen los *Diálogos*. El trabajo que aquí se reseña está abundantemente ilustrado con notas críticas y bibliográficas al pie de página.

Otros títulos sugestivos del volumen XVII de *Emerita* son: Martín Sánchez Ruipérez, *El vocalismo del tipo ὄρνυμι, στόρνυμι* (págs. 106-118), estudio de lingüística comparada que sitúa esta formación de presentes griegos dentro del sistema indoeuropeo, y M. Rabanal, *España en Horacio* (págs. 165-178), estudio temático sobre las alusiones a España y su antigua onomástica, especialmente geográfica, en las obras de Horacio, de preferencia en las *Odas*.

Entre las reseñas de este tomo hay algunas que tratan importantes temas, como son las de: Luis Michelena sobre Gerhard Bähr, *Baskisch und Iberisch* (págs. 346-351); M. Sánchez Ruipérez sobre E. Benveniste, *Noms d'agent et noms d'action en indo-européen* (págs. 290-297); M. Marín Peña sobre Antonio Bernardini y Gaetano Righi, *Il concetto di filologia e di cultura classica nel pensiero moderno* (págs. 277-279); M. F. Galiano sobre Vittore Pisani, *Manuale storico della lingua greca: Introduzione alla linguistica indeuropea* (págs. 297-302); J. Vallejo sobre Alessandro Ronconi, *Il verbo latino. Principi di sintassi storica* (págs. 333-335).

*ANALES DE FILOLOGIA CLASICA.* (Universidad de Buenos Aires). Tomo IV, 1949.

Dentro del extenso contenido de este tomo de *AFC* (406 págs., con inclusión de reseñas bibliográficas e índice de revistas), llama la atención el artículo de Alberto Freixas, *El lenguaje de Procopio* (págs. 125-150). Se presenta en este trabajo un vocabulario seleccionado de palabras transportadas del latín al griego bizantino, y autorizadas por el uso de Procopio en sus obras: *Bellum Vandalicum*, *Bellum Gothicum*, *Bellum Persicum*, *De aedificiis* e *Historia arcana*. El método aquí empleado da la palabra griega seguida de la latina que le corresponde por la forma o el significado, y a continuación compara el uso anterior del vocablo latino con la acepción o acepciones que adopta cuando se aplica a la civilización bizantina; esta explicación va ilustrada con el correspondiente ejemplo tomado de Procopio, y a veces de algún otro autor. Con frecuencia la glosa es amplia, como ocurre en el análisis de las voces ἡ ἐκκλησία, τὸ ἱερόν, ὁ ναός (νεώς), donde se ve que partiendo de significados primitivos diversos (latín: *comitium*, *sanctuarium*, *templum*, respectivamente), y aunque Procopio les da significados varios, por su propia cuenta o transcribiendo el uso general, a la postre llega a confundir los tres vocablos en un común sentido de iglesia o templo cristiano. En otros casos, el ejemplo muestra cómo la palabra no ha hecho más que pasar al griego con la fonética latina y ha ampliado su significación; así se ve en los ejemplos τὸ Παλάτιον, ὁ μαγίστηρ, ὁ ῥεφερενδάριος, latín: *Palatium*, *magister*, *referendarius*. Es curioso que